叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 塔楼小读本，(tower's Little Primer,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

塔楼小读本，(Tower's Little Primer,)

['taʊərz]	['lɪt(ə)l]	['praɪmə(r)]	,
TOWER'S	**LITTLE**	**PRIMER**	**,**
塔的	小的	底漆	,

塔楼小入门读物

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]	['jʌŋgɪst]	[klɑːs]	[ɪn]	['praɪməri]	[skuːlz]	.
FOR	**THE**	**YOUNGEST**	**CLASS**	**IN**	**PRIMARY**	**SCHOOLS**	**.**
为了	这	最小的	班级	在	基本的	学校	.

适用于小学低年级学生。

[baɪ]	['ʌnə]	[iː]	.	['taʊə(r)]	.
BY	**ANNA**	**E**	**.**	**TOWER**	**.**
经过	安娜	E	.	塔	.

作者：安娜·E·托尔。

['bɒstən]	:
BOSTON	**:**
波士顿	:

波士顿：

[braʊn]	,	['tægərd]	&	[tʃeɪs]	.	-	.
BROWN	**,**	**TAGGARD**	**&**	**CHASE**	**.**	**1857**	**.**
棕色的	,	塔加德	&	追赶	.	-	.

布朗、塔加德和蔡斯。1857 年。

['entəd]	[ə'kɔːdɪŋ]	[tuː; tə][ækt][ɒv; əv]	['kɒŋgres]	, [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)]	-	, [baɪ]
Entered	**according**	**to**	**Act**	**of**	**Congress**	**,**	**in**	**the**	**year**	**1857**	**,**	**by**
进入	根据	到	行为	的	国会	,	在	这	年	-	,	经过

根据国会法案，于1857年登记在册。

['ʌnə]	[iː]	.	['taʊə(r)]	,
ANNA	**E**	**.**	**TOWER**	**,**
安娜	E	.	塔	,

安娜·E·托尔

[ɪn][ðə; ði]	[klɜːrks]	['ɒfɪs]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['dɪstrɪkt]	[kɔːt]	[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]	['dɪstrɪkt]	[ɒv; əv]	[ˌmæsə'tʃuːsɪts]	.
In	**the**	**Clerk's**	**Office**	**of**	**the**	**District**	**Court**	**for**	**the**	**District**	**of**	**Massachusetts**	**.**
在	这	职员的	办公室	的	这	区	法庭	为了	这	区	的	马萨诸塞州	.

在马萨诸塞州地区法院书记官办公室。

['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt]	[æt; ət][ðə; ði]	['bɒstən]	['steriətaɪp]	['faʊndri]	.
ELECTROTYPED	**AT**	**THE**	**BOSTON**	**STEREOTYPE**	**FOUNDRY**	**.**
电铸	在	这	波士顿	刻板印象	铸造厂	.

在波士顿铸字厂进行电铸。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

['prefəs]	.
PREFACE	**.**
前言	.

前言。

['tiːtʃə(r)z] [wɪl] [əb'zɜːv] [ðæt] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['lɛtəz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
Teachers **will** **observe** **that** **only** **a** **few** **letters** **at** **a** **time** **are** **given** **to** **the**
教师 将要 观察 那 仅有的 一个 很少 信件 在 一个 时间 是 给定 到 这
['pjuːp(ə)l] ,
pupil **,**
瞳孔 ,

教师会注意到，每次只给学生几封信。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [wɜːdz] [fɔːmd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [fjuː] ['lɛtəz] .
and **with** **them** **words** **formed** **of** **those** **few** **letters** **.**
和 和 他们 字 形成 的 那些 很少 信件 .

以及用这几个字母组成的单词。

[ðʌs] [ðə; ði] ['ælfəbet] [æz; əz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][tʃaɪld][ɪn] [dɪ'tætʃt] ['pɔːʃənz] ,
Thus **the** **alphabet** **as** **presented** **to** **a** **child** **in** **detached** **portions** **,**
因此 这 字母 作为 呈现 到 一个 孩子 在 分离的 部分 ,

因此，字母表是以分段的方式呈现给孩子的。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [sək'sesɪv] ['pɔːʃ(ə)n] ['præktɪkli] [juːst] [ɪn] [wɜːdz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][nekst][ɪz] ['lɜːnɪd] .
and **each** **successive** **portion** **practically** **used** **in** **words** **before** **the** **next** **is** **learned** **.**
和 每个 连续 部分 几乎 用过的 在 字 前 这 下一个 是 学习 .

在学习下一个部分之前，每个后续部分都必须在实际的语言中使用。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [kleɪmd] [æz; əz][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,
This **method** **is** **claimed** **as** **a** **peculiar** **feature** **of** **this** **book** **,**
这 方法 是 声称 作为 一个 奇特 特征 的 这 书 ,

据称，这种方法是本书的一大特色。

[ɪk'sept] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] " ['grædʒuəl]['praɪmə(r)] .
except **so** **far** **as** **it** **is** **used** **in** **the** **"** **Gradual** **Primer** **.**
除了 所以 远的 作为 它 是 用过的 在 这 " 逐渐地 底漆 .

但在"渐进式入门"中使用它除外。

" [ðə; ði] ['ælfəbets] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [prɪ'fɜː(r)]
" **The** **alphabets** **at** **the** **beginning** **of** **the** **book** **are** **for** **those** **who** **prefer**
" 这 字母 在 这 开始 的 这 书 是 为了 那些 WHO 更喜欢
[tuː; tə] [tiːtʃ] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [wei] ,
to **teach** **in** **the** **old** **way** **,**
到 教 在 这 老的 方式 ,

"本书开头的字母表是为那些喜欢用传统方式教学的人准备的。"

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði][əʊld]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ə'reɪndʒmənt] .
and **for** **all** **to** **learn** **the** **old** **order** **of** **arrangement** **.**
和 为了 全部 到 学习 这 老的 命令 的 安排 .

让所有人都能学习旧的秩序。

[nəʊ] [wɜːd] [ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][fɜːst] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ɪn][ə; eɪ]
No **word** **is** **used** **in** **the** **book** **till** **it** **has** **first** **been** **given** **to** **the** **pupil** **in** **a**
不 单词 是 用过的 在 这 书 直到 它 有 第一的 到过 给定 到 这 瞳孔 在 一个
['spelɪŋ] ['lesə(n)] .
spelling **lesson** **.**
拼写 课 .

书中使用的每一个单词，都是先在拼写课上讲解给学生之后才会出现的。

[ðɪs] [bʊk] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] ['iːzi] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] " ['grædʒuəl]['praɪmə(r)] ,
This **book** **will** **be** **an** **easy** **introduction** **to** **the** **"** **Gradual** **Primer** **,**
这 书 将要 是 一个 简单的 介绍 到 这 " 逐渐地 底漆 ,

本书将对"渐进式入门教材"进行简明易懂的介绍。

" [ðə; ði] [fɜːst] ['riːdə(r)] [ɒv; əv] ['taʊərz] ['sɪəriːz] ; ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] " [pɪk'tɔːriəl]['praɪmə(r)] ; " [ænd; ənd] ,
" **the** **First** **Reader** **of** **Tower's** **Series** **;** **also** **to** **his** **"** **Pictorial** **Primer** **;** **"** **and** **,**
" 这 第一的 读者 的 塔的 系列 ; 还 到 他的 " 画报 底漆 ; " 和 ,

《塔楼系列第一册》；以及他的《图画入门读本》；以及

[ɪn] [ʃɔ:t] , [tu:; tə] ['eni] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] ['ridər] .

in	short	,	to	any	Series	of	readers	.
在	短的	,	到	任何	系列	的	读者	.

简而言之，适用于任何系列的读者。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ləʊɪst] [klɑ:s] [ɪn] [ðə; ði] ['praɪməri] [sku:lz] ,

It	is	especially	designed	for	the	LOWEST	CLASS	in	the	primary	schools	,
它	是	尤其	设计	为了	这	最低	班级	在	这	基本的	学校	,

它是专为小学低年级学生设计的，

[tu:; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['tʃɪldrən] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [fɜ:st] [step] ['sɪmp(ə)l] , ['i:zi] , [ə'træktɪv] , [ænd; ənd]

to	encourage	children	by	making	their	first	step	simple	,	easy	,	attractive	,	and
到	鼓励	孩子们	经过	制作	他们的	第一的	步	简单的	,	简单的	,	吸引人的	,	和

['ɪntrəstɪŋ] .

interesting	.
有趣的	.

通过让孩子的第一步变得简单、轻松、有吸引力且有趣来鼓励他们。

['dʒænjuəri] , - .

January	,	1857	.
一月	,	-	.

1857年1月。

[[ˌpi: 'dʒi:] [fɔ:r]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[ə; eɪ] [bi:] [si:] [di:]

a	b	c	d
一个	b	c	d

abcd

[i:] [ef] [dʒi:] [eɪtʃ]

e	f	g	h
e	f	克	h

efgh

[ai] [dʒeɪ] [keɪ] [el]

i	j	k	l
我	j	k	我

ijkl

[em] [en] [əʊ] [pi:]

m	n	o	p
米	n	o	p

mnop

[kju:] [ɑ:(r)] [es] [ti:]

q	r	s	t
q	r	s	t

qrst

[ju:] [vi:] ['dʌblju:] [eks]

u	v	w	x
你	v	西	x

uvwx

[waɪ] [zed]

y	z
是	z

yz

[[ˌpiː ˈdʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[ə; eɪ][ə; eɪ][biː][biː][siː][siː][diː][diː]
A a B b C c D d
一个 一个 B b C c D d

A a B b C c D d

[iː][iː][ef][ef][dʒiː][dʒiː][eɪtʃ][eɪtʃ]
E e F f G g H h
E e F f G 克 H h

E e F f G g H h

[ai][ai][dʒeɪ][dʒeɪ][keɪ][keɪ][el][el]
I i J j K k L l
我 我 J j K k L 我

我 i J j K k L l

[em][em][en][en][əʊ][əʊ][piː][piː]
M m N n O o P p
M 米 N n 哦 o P p

M m N n O o P p

[kjuː][kjuː][ɑː(r)][ɑː(r)][es][es][tiː][tiː]
Q q R r S s T t
问 q 拉 r S s T t

Q q R r S s T t

[juː][juː][viː][viː]['dʌbljuː]['dʌbljuː][eks][eks]
U u V v W w X x
U 你 V v W 西 X x

U u V v W w X x

[waɪ][waɪ][zed][zed]
Y y Z z
是 是 Z z

Y y Z z

[[ˌpiː ˈdʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[ə; eɪ][biː][siː][diː]
A B C D
一个 B C D

ABCD

[iː][ef][dʒiː][eɪtʃ]
E F G H
E F G H

EFGH

[ai][dʒeɪ][keɪ][el]
I J K L
我 J K L

IJKL

[em][en][əʊ][piː]
M N O P
M N 哦 P

MNOP

[kjuː][ɑː(r)][es][tiː]

Q	**R**	**S**	**T**
问	拉	S	T

快消

[juː][viː]['dʌbljuː][eks]

U	**V**	**W**	**X**
U	V	W	X

UVWX

[waɪ][zed]

Y	**Z**
是	Z

YZ

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	**Pg**	**7**	**]**
[	页	7	]

[第7页]

[iː][em]['dʌbljuː]

e	**m**	**w**
e	米	西

emw

[em][iː] , [ˌem 'iː]['dʌbljuː][iː] , [wiː; wi]

m	**e**	**,**	**me**	**w**	**e**	**,**	**we**
米	e	,	我	西	e	,	我们

我，我们，我们

[ˌem 'iː]

me
我

我

[wiː; wi]

we
我们

我们

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]

[	**Pg**	**8**	**]**
[	页	8	]

[第 8 页]

[iː][biː][eɪtʃ][waɪ]

e	**b**	**h**	**y**
e	b	h	是

ebhy

[eɪtʃ][iː] , [hiː; hi][biː][iː] , [biː; bi]

h	**e**	**,**	**he**	**b**	**e**	**,**	**be**
h	e	,	他	b	e	,	是

他，他是，是

[waɪ][iː] , [jiː; ji]

y	**e**	**,**	**ye**
是	e	,	是的

耶，耶

[hiː; hi][biː; bi][jiː; ji]

he	**be**	**ye**
他	是	是的

他就是你们

[ˌem 'i:] , [wi:; wi] , [hi:; hi] , [bi:; bi] , [ji:; ji] .

Me	**,**	**we**	**,**	**he**	**,**	**be**	**,**	**ye**	**.**
我	,	我们	,	他	,	是	,	是的	.

我，我们，他，是，你们。

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]

[	**Pg**	**9**	**]**
[	页	9	]

[第9页]

[ai][waɪ][bi:][em]

I	**y**	**b**	**m**
我	是	b	米

我 ybm

[em][waɪ] , [maɪ][bi:][waɪ] , [baɪ]

m	**y**	**,**	**my**	**b**	**y**	**,**	**by**
米	是	,	我的	b	是	,	经过

我的，我的，通过

[ai][maɪ][baɪ]

I	**my**	**by**
我	我的	经过

我通过

[ai] , [baɪ] , [maɪ] .

I	**,**	**by**	**,**	**my**	**.**
我	,	经过	,	我的	.

我，通过，我的。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**10**	**]**
[	页	-	]

[第10页]

[el][en][əʊ]

l	**n**	**o**
我	n	o

编号

[en][əʊ] , [nəʊ][el][əʊ] , [ləʊ]

n	**o**	**,**	**no**	**l**	**o**	**,**	**lo**
n	o	,	不	我	o	,	洛

不，不，洛，洛

[əʊ][nəʊ][ləʊ]

O	**no**	**lo**
哦	不	洛

哦，不

[əʊ] , [ləʊ] , [nəʊ] , [ai] , [baɪ] , [maɪ] .

O	**,**	**lo**	**,**	**no**	**,**	**I**	**,**	**by**	**,**	**my**	**.**
哦	,	洛	,	不	,	我	,	经过	,	我的	.

哦，洛，不，我，通过，我的。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**11**	**]**
[	页	-	]

[第11页]

[əʊ][dʒi:][es]

o	**g**	**s**
o	克	s

ogs

[dʒiː][əʊ] , [gəʊ][es][əʊ] , [səʊ]
g **o** **,** **go** **s** **o** **,** **so**
克 o ， 去 s o ，所以

走吧，走吧，就这样

[gəʊ][səʊ]
go **so**
去 所以

所以

[əʊ][nəʊ] .
O **no** **.**
哦 不 .

哦，不。

[gəʊ][səʊ] .
Go **so** **.**
去 所以 .

就这样。

[aɪ][gəʊ][səʊ] .
I **go** **so** **.**
我 去 所以 .

我去了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **12** **]**
[页 -]

[第12页]

[əʊ][diː][tiː]
o **d** **t**
o d t

odt

[diː][əʊ] , [duː; də][tiː][əʊ] , [tuː; tə]
d **o** **,** **do** **t** **o** **,** **to**
d o ， 做 t o ， 到

做，做到，到

[duː; də][tuː; tə]
do **to**
做 到

这样做

[aɪ][duː; də] , [wiː; wɪ][duː; də] ; [aɪ][duː; də][səʊ] .
I **do** **,** **we** **do** **;** **I** **do** **so** **.**
我 做 ， 我们 做 ； 我 做 所以 .

是的，我们确实如此；我这样做。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **13** **]**
[页 -]

[第13页]

[ə; eɪ][em][en]
a **m** **n**
一个 米 n

安曼

[ə; eɪ][em] , [ˌeɪ 'em][ə; eɪ][en] , [æn; ən]
a **m** **,** **am** **a** **n** **,** **an**
一个 米 ， 是 一个 n ， 一个

是，我是，一个

[ˌeɪ 'em][æn; ən]
am **an**
是 一个

我是

[du:; də][wi:; wi][gəʊ] ?
Do **we** **go** **?**
做 我们 去 ?

我们走吗?

[nəʊ] ; [ai][ˌeɪ 'em][tu:; tə][gəʊ] .
No **;** **I** **am** **to** **go** **.**
不 ; 我 是 到 去 .

不，我得走了。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **14** **]**
[页 -]

[第14页]

[ə; eɪ][es][ti:][eks]
a **s** **t** **x**
一个 s t x

astx

[ə; eɪ][ti:] , [æt; ət][ə; eɪ][es] , [æz; əz]
a **t** **,** **at** **a** **s** **,** **as**
一个 t , 在 一个 s , 作为

在，作为，作为

[ə; eɪ][eks] , [æks]
a **x** **,** **ax**
一个 x , 斧头

斧头，斧头

[æt; ət][æz; əz][æks]
at **as** **ax**
在 作为 斧头

在轴

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **15** **]**
[页 -]

[第15页]

[ai][en][es]
i **n** **s**
我 n s

保险

[ai][en] , [ɪn][ai][es] , [ɪz]
i **n** **,** **in** **i** **s** **,** **is**
我 n , 在 我 s , 是

在，在是，是

[ɪn][ɪz]
in **is**
在 是

是

[ˌeɪ 'em][ai][ɪn] ?
Am **I** **in** **?**
是 我 在 ?

我可以参加吗?

[nəʊ] .
No **.**
不 .

不。

[hiː; hi][ɪz][ɪn] .
He **is** **in** **.**
他 是 在 .

他入选了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **16** **]**
[页 -]

[第16页]

[ai][ef][tiː]
i **f** **t**
我 f t

如果

[ai][ef] , [ɪf] [ai][tiː] , [ˌaɪ ˈtiː]
i **f** **,** **if** **i** **t** **,** **it**
我 f , 如果 我 t , 它

如果，如果它，它

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː]
if **it**
如果 它

如果

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][hiː; hi] ?
Is **it** **he** **?**
是 它 他 ?

是他吗?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hiː; hi] .
It **is** **he** **.**
它 是 他 .

是他。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] .
It **is** **in** **.**
它 是 在 .

已经进去了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **17** **]**
[页 -]

[第17页]

[əʊ][en][ef]
o **n** **f**
o n f

奥夫

[əʊ][en] , [ɒn][əʊ][ef] , [ɒv; əv]
o **n** **,** **on** **o** **f** **,** **of**
o n , 在 o f , 的

on，其中之一，的

[ɒn][ɒv; əv]
on **of**
在 的

的

[ai][ˌeɪ 'em][ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

I	**am**	**on**	**it**	**,**	**he**	**is**	**in**	**it**	**.**
我	是	在	它	,	他	是	在	它	.

我正在做这件事，他也参与其中。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**18**	**]**
[	页	-	]

[第18页]

[əʊ][ɑː(r)][eks]

o	**r**	**x**
o	r	x

或

[əʊ][ɑː(r)] , [ɔː(r)][əʊ][eks] , [ɒks]

o	**r**	**,**	**or**	**o**	**x**	**,**	**ox**
o	r	,	或者	o	x	,	牛

或者，或者牛，牛

[ɔː(r)][ɒks]

or	**ox**
或者	牛

或牛

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɒks] , [hiː; hi][ɪz][maɪ][ɒks] .

It	**is**	**an**	**ox**	**,**	**he**	**is**	**my**	**ox**	**.**
它	是	一个	牛	,	他	是	我的	牛	.

这是一头牛，他是我的牛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**19**	**]**
[	页	-	]

[第19页]

[juː][piː][es]

u	**p**	**s**
你	p	s

UPS

[juː][piː] , [ʌp][juː][es] , [ˌjuː 'es]

u	**p**	**,**	**up**	**u**	**s**	**,**	**us**
你	p	,	向上	你	s	,	我们

向上，向上，我们，我们

[ʌp][ˌjuː 'es]

up	**us**
向上	我们

我们向上

[ləʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌp] .

Lo	**,**	**it**	**is**	**up**	**.**
洛	,	它	是	向上	.

好了，它起来了。

[hiː; hi][ɪz][ʌp] .

He	**is**	**up**	**.**
他	是	向上	.

他醒了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**20**	**]**
[	页	-	]

[第20页]

[siː][viː][zed]
c v z
c v z

CVZ

[dʒeɪ][keɪ][kjuː]
j k q
j k q

jkq

[jiː; ji][duː; də][gəʊ] .
Ye do go .
叶 做 去 .

你们确实去了。

[wiː; wi][gəʊ][səʊ] .
We go so .
我们 去 所以 .

我们就这样走了。

[wiː; wi][duː; də][gəʊ][ɒn] .
We do go on .
我们 做 去 在 .

我们继续前进。

[wiː; wi][duː; də][səʊ] .
We do so .
我们 做 所以 .

我们这样做。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[biː] [iː] , [biː] [es] [iː] , [siː]
b ee , bee s ee , see
b ee , 蜜蜂 s ee , 看

蜜蜂，蜜蜂，看

[ʃ] [iː] , [ʃiː; ʃi][ˈti ˈeɪtʃ][iː] , [ðə; ði]
sh e , she th e , the
什 e , 她 th e , 这

她，她，这

[biː] [siː] [ʃiː; ʃi][ðə; ði]
bee see she the
蜜蜂 看 她 这

蜜蜂看见她

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [biː] .
It is a bee .
它 是 一个 蜜蜂 .

这是一只蜜蜂。

[siː] [ðə; ði] [biː] .
See the bee .
看 这 蜜蜂 .

看，那是只蜜蜂。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[ˌeɪ 'em]
am
是

是

[æn; ən]
an
一个

一个

[æt; ət][æks]
at **ax**
在 斧头

在轴

[ɪf] [ɪn]
if **in**
如果 在

如果在

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]
is **it**
是 它

是吗?

[ɒv; əv][ɒn][ɔː(r)][ɒks]
of **on** **or** **ox**
的 在 或者 牛

或牛

[ʌp][ˌjuː 'es][baɪ][maɪ]
up **us** **by** **my**
向上 我们 经过 我的

把我带起来

[gəʊ][nəʊ][ləʊ][səʊ]
go **no** **lo** **so**
去 不 洛 所以

别走

[biː; bi][hiː; hi][ˌem 'iː][wiː; wi]
be **he** **me** **we**
是 他 我 我们

愿他成为我我们

[jiː; ji][tuː; tə][duː; də][æz; əz]
ye **to** **do** **as**
是的 到 做 作为

你们当照办

[biː] [siː] [ðə; ði][ʃiː; ʃi]
bee **see** **the** **she**
蜜蜂 看 这 她

蜜蜂看见她

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **23** **]**
[页 -]

[第23页]

[hɜː(r); hə(r)] [rʌn] [kæn; kən]
her **run** **can**
她 跑步 能

她的跑步可以

[ai][ˌeɪ 'em][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
I am on it .
我 是 在 它 .

我正在处理。

[jiː; ji][gəʊ][ɒn] .
Ye go on .
叶 去 在 .

继续。

[wiː; wi][gəʊ][ɒn] .
We go on .
我们 去 在 .

我们继续。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒn] .
It is on .
它 是 在 .

开始了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌp] .
It is up .
它 是 向上 .

已经上线了。

[siː] [ˌem 'iː][gəʊ][ɒn] .
See me go on .
看 我 去 在 .

看着我继续前进。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ʌp] .
She is up .
她 是 向上 .

她醒了。

[hiː; hi][ɪz][ɒn] .
He is on .
他 是 在 .

他上线了。

[ʃiː; ʃi][ɪz][baɪ][ˌem 'iː] .
She is by me .
她 是 经过 我 .

她就在我身边。

[ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I see it .
我 看 它 .

我看到了。

[siː] [hɜː(r); hə(r)][gəʊ] .
See her go .
看 她 去 .

看着她离开。

[ai][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː][rʌn] .
I can see it run .
我 能 看 它 跑步 .

我能看到它运行。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[kæt][hen] [eg]
cat **hen** **egg**
猫 母鸡 蛋

猫鸡蛋

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][hen] .
It **is** **a** **hen** **.**
它 是 一个 母鸡 .

这是一只母鸡。

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðə; ði][hen] .
We **can** **see** **the** **hen** **.**
我们 能 看 这 母鸡 .

我们可以看到那只母鸡。

[ə; eɪ][hen][kæn; kən] [iːt] .
A **hen** **can** **eat** **.**
一个 母鸡 能 吃 .

母鸡会吃东西。

[ðə; ði][hen][kæn; kən][gəʊ] .
The **hen** **can** **go** **.**
这 母鸡 能 去 .

母鸡可以走了。

[ə; eɪ][hen][kæn; kən] [siː] .
A **hen** **can** **see** **.**
一个 母鸡 能 看 .

母鸡能看见。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ʌp] .
She **is** **up** **.**
她 是 向上 .

她醒了。

[siː] [hɜː(r); hə(r)][gəʊ][ɒn] .
See **her** **go** **on** **.**
看 她 去 在 .

看着她继续前进。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][hen] .
It **is** **my** **hen** **.**
它 是 我的 母鸡 .

这是我的母鸡。

[wiː; wi][kæn; kən] [iːt] [ðə; ði] [eg] [ɒv; əv][ə; eɪ][hen] .
We **can** **eat** **the** **egg** **of** **a** **hen** **.**
我们 能 吃 这 蛋 的 一个 母鸡 .

我们可以吃母鸡下的蛋。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **25** **]**
[页 -]

[第25页]

[bɔɪ] [ænd; ənd][dɒg]
boy **and** **dog**
男生 和 狗

男孩和狗

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɒg] .
The **boy** **and** **his** **dog** **.**
这 男生 和 他的 狗 .

男孩和他的狗。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][dɒg] .

It	is	my	dog	.
它	是	我的	狗	.

这是我的狗。

[siː] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][maɪ][dɒg] .

See	me	and	my	dog	.
看	我	和	我的	狗	.

看看我和我的狗。

[ðə; ði][dɒg][ɪz][baɪ][ˌem ˈiː] .

The	dog	is	by	me	.
这	狗	是	经过	我	.

狗就在我旁边。

[hiː; hi][kæn; kən][rʌn] , [ænd; ənd][səʊ][kæn; kən][ai][rʌn] .

He	can	run	,	and	so	can	I	run	.
他	能	跑步	,	和	所以	能	我	跑步	.

他能跑，我也能跑。

[ðə; ði][dɒg][kæn; kən] [iːt] .

The	dog	can	eat	.
这	狗	能	吃	.

这只狗可以吃东西。

[ai][ˌeɪ ˈem][tuː; tə][gəʊ] , [ænd; ənd][maɪ][dɒg][ɪz][tuː; tə][gəʊ] .

I	am	to	go	,	and	my	dog	is	to	go	.
我	是	到	去	,	和	我的	狗	是	到	去	.

我要走了，我的狗也要走了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	26	]
[	页	-	]

[第26页]

[mæn][bæg][pʊt]

man	bag	put
男人	包	放

男士包

[ai] [siː] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ][bæg] .

I	see	a	man	and	a	bag	.
我	看	一个	男人	和	一个	包	.

我看到一个男人和一个包。

[hiː; hi][kæn; kən][pʊt][ðə; ði][bæg][ɪn] .

He	can	put	the	bag	in	.
他	能	放	这	包	在	.

他可以把包放进去。

[ðə; ði][mæn][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] .

The	man	can	do	it	.
这	男人	能	做	它	.

他能做到。

[ai][ˌeɪ ˈem][ɪn] .

I	am	in	.
我	是	在	.

我同意。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] .

She	is	in	.
她	是	在	.

她入选了。

[pʊt][ðə; ði][bæg][ɪn] , [səʊ][wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][ɒn] .

Put	**the**	**bag**	**in**	**,**	**so**	**we**	**can**	**go**	**on**	**.**
放	这	包	在	,	所以	我们	能	去	在	.

把包放进去，我们就可以继续前进了。

[keɪt] [ɪz][ɪn] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][tuː; tə][gəʊ] .

Kate	**is**	**in**	**,**	**and**	**she**	**is**	**to**	**go**	**.**
凯特	是	在	,	和	她	是	到	去	.

凯特入选了，她要走了。

[ðə; ði][mæn][ɪz][tuː; tə][gəʊ] .

The	**man**	**is**	**to**	**go**	**.**
这	男人	是	到	去	.

这个人要走了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**27**	**]**
[	页	-	]

[第27页]

[baɪnd] [wɪl] [θɪŋz] [ɔːl]

bind	**will**	**things**	**all**
绑定	将要	事物	全部

束缚意志所有事物

[hɪm] [flæt] [greɪt] [sɪt]

him	**flat**	**great**	**sit**
他	平坦的	伟大的	坐

他坐得真好

[nɒt] [həʊld] [smɔːl] [jet]

not	**hold**	**small**	**yet**
不是	抓住	小的	然而

还不能小

[əʊld] [fiːd] [kaɪnd] [haʊ]

old	**feed**	**kind**	**how**
老的	喂养	种类	如何

旧饲料种类

[wet] [triː] [lʌvz] [kləʊz]

wet	**tree**	**loves**	**close**
湿的	树	爱	关闭

湿树喜欢靠近

[bʌt; bət] [skɪn] [həʊm] [drɔː]

but	**skin**	**home**	**draw**
但	皮肤	家	画

但皮肤之家抽

[meɪ] [ðɪs] [wɪð] [laɪk]

may	**this**	**with**	**like**
可能	这	和	喜欢

愿此与喜欢

[get] [ləʊd] [wʌns] [fʊl]

get	**load**	**once**	**full**
得到	加载	一次	满的

加载完毕后即可加载

[fɔː(r); fə(r)] [glæd] [mɔː(r)] [gʊd]

for	**glad**	**more**	**good**
为了	高兴的	更多的	好的

很高兴更多好事

[skaɪ][flai][saɪd] [naʊ]
sky **fly** **side** **now**
天空 飞 边 现在

天空飞侧现在

[pʊt] [wei] [huː] [get]
put **way** **who** **get**
放 方式 WHO 得到

谁能获得

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[dɒl] [njuː] [hɪə(r)]
doll **new** **here**
玩具娃娃 新的 这里

娃娃是新的

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɒl] .
Here **is** **a** **doll** **.**
这里 是 一个 玩具娃娃 .

这是一个娃娃。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [njuː] [dɒl] .
It **is** **a** **new** **doll** **.**
它 是 一个 新的 玩具娃娃 .

这是一个新娃娃。

[ðə; ði] [njuː] [dɒl] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [keɪt] .
The **new** **doll** **is** **for** **Kate** **.**
这 新的 玩具娃娃 是 为了 凯特 .

这只新娃娃是给凯特的。

[kæn; kən][ðə; ði] [dɒl] [siː] ?
Can **the** **doll** **see** **?**
能 这 玩具娃娃 看 ?

这个娃娃能看见吗?

[nəʊ] , [bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [dɒl] .
No **,** **but** **we** **can** **see** **the** **doll** **.**
不 , 但 我们 能 看 这 玩具娃娃 .

不，但我们可以看到玩偶。

[keɪt] [ɪz][glæd][tuː; tə][get][ðə; ði] [njuː] [dɒl] .
Kate **is** **glad** **to** **get** **the** **new** **doll** **.**
凯特 是 高兴的 到 得到 这 新的 玩具娃娃 .

凯特很高兴得到这个新娃娃。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[lʊk] [maʊθ] [pɔː(r); pʊə(r)]
look **mouth** **poor**
看 嘴 贫穷的

看嘴可怜

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][kæt] .
Look **at** **the** **cat** **.**
看 在 这 猫 .

看那只猫。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][bɜːd][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] .

She	**has**	**a**	**bird**	**in**	**her**	**mouth**	**.**
她	有	一个	鸟	在	她	嘴	.

她嘴里叼着一只鸟。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [iːt] [ðə; ðɪ][bɜːd] .

She	**will**	**eat**	**the**	**bird**	**.**
她	将要	吃	这	鸟	.

她会吃掉这只鸟。

[pɔː(r); pʊə(r)][bɜːd] !

Poor	**bird**	**!**
贫穷的	鸟	!

可怜的小鸟!

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][nɒt][flaɪ] [naʊ] .

it	**can**	**not**	**fly**	**now**	**.**
它	能	不是	飞	现在	.

它现在飞不了了。

[siː] [ðə; ðɪ][kæt][rʌn] .

See	**the**	**cat**	**run**	**.**
看	这	猫	跑步	.

看猫跑。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**30**	**]**
[	页	-	]

[第30页]

[reɪn] [laɪn] [fɪʃ]

rain	**line**	**fish**
雨	线	鱼

雨线鱼

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ðɪ][reɪn] .

Here	**is**	**a**	**man**	**in**	**the**	**rain**	**.**
这里	是	一个	男人	在	这	雨	.

这是雨中的男人。

[hiː; hɪ][ɪz][baɪ][ðə; ðɪ] [triː] .

He	**is**	**by**	**the**	**tree**	**.**
他	是	经过	这	树	.

他在树旁。

[hiː; hɪ] [wɪl] [biː; bɪ] [wet] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [skɪn] .

He	**will**	**be**	**wet**	**to**	**the**	**skin**	**.**
他	将要	是	湿的	到	这	皮肤	.

他浑身湿透了。

[aɪ] [siː] [hɪz; ɪz][laɪn] , [bʌt; bət][aɪ][duː; də][nɒt] [siː] [ə; eɪ] [fɪʃ] [jet] .

I	**see**	**his**	**line**	**,**	**but**	**I**	**do**	**not**	**see**	**a**	**fish**	**yet**	**.**
我	看	他的	线	,	但	我	做	不是	看	一个	鱼	然而	.

我看到了他的鱼线，但还没看到鱼。

[lʊk] [æt; ət][hɪm] !

Look	**at**	**him**	**!**
看	在	他	!

瞧瞧他!

[haʊ] [kləʊz][hiː; hɪ][ɪz] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][əʊld] [triː] .

How	**close**	**he**	**is**	**now**	**to**	**the**	**old**	**tree**	**.**
如何	关闭	他	是	现在	到	这	老的	树	.

他现在离那棵老树很近了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[skeɪt] [sled] [aɪs]
skate sled ice
滑冰 雪橇 冰

滑冰橇冰

[dʒeɪn] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs] .
Jane is on the ice .
简 是 在 这 冰 .

简在冰上。

[ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [skeɪt] .
She can skate .
她 能 滑冰 .

她会滑冰。

[keɪt] [kæn; kən] [nɒt] [skeɪt] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [sled] .
Kate can not skate , but she may sit on the sled .
凯特 能 不是 滑冰 , 但 她 可能 坐 在 这 雪橇 .

凯特不会滑冰，但她可以坐在雪橇上。

[dʒɒn] [kæn; kən] [skeɪt] [ænd; ənd] [drɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [sled] .
John can skate and draw her on the sled .
约翰 能 滑冰 和 画 她 在 这 雪橇 .

约翰会滑冰，还能在雪橇上画她。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[hɔːs] [waɪt] [raɪd]
horse white ride
马 白色的 骑

白马骑行

[siː] [greɪs] [raɪd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [waɪt] [hɔːs] .
See Grace ride on her white horse .
看 优雅 骑 在 她 白色的 马 .

看格蕾丝骑着她的白马。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [raɪd] .
It is good for her to ride .
它 是 好的 为了 她 到 骑 .

骑马对她有好处。

[ðə; ði] [dɒg] [ɪz] [glæd] [tuː; tə] [rʌn] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] .
The dog is glad to run by her side .
这 狗 是 高兴的 到 跑步 经过 她 边 .

狗狗很高兴能跟在她身边奔跑。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[bəʊt] [pɒnd] [seɪl]
boat pond sail
船 池塘 帆

船池塘航行

[siː] [ðə; ði] [bəʊt] [seɪl] [ɒn] [ðə; ði] [pɒnd] .

See	the	boat	sail	on	the	pond	.
看	这	船	帆	在	这	池塘	.

看，船在池塘里航行。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [flæt] [bəʊt] .

It	is	a	flat	boat	.
它	是	一个	平坦的	船	.

这是一艘平底船。

[aɪ] [siː] [ə; eɪ] [mæn] [sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] .

I	see	a	man	sit	on	the	side	.
我	看	一个	男人	坐	在	这	边	.

我看到一个男人坐在旁边。

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [fʊl] .

The	boat	is	full	.
这	船	是	满的	.

船已满员。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	34	]
[	页	-	]

[第34页]

[raɪ] [fiːld] [kɑːt]

rye	field	cart
黑麦	场地	大车

黑麦田车

[hɪə(r)] [ɪz] [dʒeɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [fiːld] ; [hɜː(r); hə(r)] [dɒg] [ɪz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

Here	is	Jane	in	a	field	;	her	dog	is	with	her	.
这里	是	简	在	一个	场地	;	她	狗	是	和	她	.

这是简在田野里，她的狗陪着她。

[ðə; ði] [men] [ləʊd] [ðə; ði] [kɑːt] [wɪð] [raɪ] .

The	men	load	the	cart	with	rye	.
这	男人	加载	这	大车	和	黑麦	.

男人们把黑麦装上车。

[ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [kɑːt] .

A	man	is	on	the	cart	.
一个	男人	是	在	这	大车	.

手推车上坐着一个人。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪt] [bɔɪ] ; [siː] [hɪm] [həʊld] [ðə; ði] [kɑːf] .

Look	at	the	great	boy	;	see	him	hold	the	calf	.
看	在	这	伟大的	男生	;	看	他	抓住	这	小牛	.

瞧瞧这个大男孩，他抱着小牛犊呢。

[ðə; ði] [smɔːl] [bɔɪ] [traɪz] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [kɑːf] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [kɑːf] [wɪl] [nɒt] [iːt] ;

The	small	boy	tries	to	feed	the	calf	,	but	the	calf	will	not	eat	;
这	小的	男生	尝试	到	喂养	这	小牛	,	但	这	小牛	将要	不是	吃	;

小男孩想喂小牛，但小牛不肯吃；

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [laɪk] [ðɪs] [njuː] [wei] .

he	does	not	like	this	new	way	.
他	做	不是	喜欢	这	新的	方式	.

他不喜欢这种新方式。

[ðə; ði][kɑːf][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [pet] .

The	**calf**	**is**	**a**	**great**	**pet**	**.**
这	小牛	是	一个	伟大的	宠物	.

小牛犊是很棒的宠物。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**36**	**]**
[	页	-	]

[第36页]

[pɔɪnts] [ɑːsks] [gɪvz]

points	**asks**	**gives**
积分	问	给予

积分 提问 给出

[hɪə(r)][ɪz] [keɪt] [wʌns][mɔː(r)] .

Here	**is**	**Kate**	**once**	**more**	**.**
这里	是	凯特	一次	更多的	.

凯特再次登场。

[ʃiː; ʃi] [pɔɪnts] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd][ɑːsks] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][gɒd] ,

She	**points**	**up**	**to**	**the**	**sky**	**,**	**and**	**asks**	**if**	**it**	**is**	**the**	**home**	**of**	**God**	**,**
她	积分	向上	到	这	天空	,	和	问	如果	它	是	这	家	的	上帝	,

她指着天空，问那里是不是上帝的居所。

[huː] [ɪz][səʊ] [gʊd] [ænd; ənd][kaɪnd][tuː; tə][ɔːl] , [huː] [lʌvz] [ˌjuː ˈes] , [ænd; ənd] [gɪvz] [ˌjuː ˈes][ɔːl] [θɪŋz] .

who	**is**	**so**	**good**	**and**	**kind**	**to**	**all**	**,**	**who**	**loves**	**us**	**,**	**and**	**gives**	**us**	**all**	**things**	**.**
WHO	是	所以	好的	和	种类	到	全部	,	WHO	爱	我们	,	和	给予	我们	全部	事物	.

祂对所有人都是如此善良仁慈，祂爱我们，并赐予我们一切。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神